

# UTAZÁSI SZERZŐDÉS

,mely létrejött a **SKI TRAVEL EUROPE Korlátolt Felelősségű Társaság**, - (székhely: Tallinn, Pohja-Tallinna linnaosa, Telliskivi tn 60/1, 10412; Cg. 14742679; adószám: EE-147426-79; Engedélyszám: TRE000954), pénzforgalmi szolgáltató és az általa vezetett pénzforgalmi számla száma: REVOLUT Bank LT943250007888222386; vagyoni biztosíték értéke:13.500 EUR, vagyoni biztosíték fedezeti határa: 185.000 EUR), MKEH engedélyszám: TO-000080 - mint Utazásszervező;

és - Utazásközvetítő útján történő szerződéskötés esetén: **Tourstation Utazásközvetítő Kft** (székhelye: 2800 Tatabánya, Platán tér 5. 3.em 4; Cg. nyilvántartási száma: 11-09-029752; MKEH engedélyszám: U-001976); Adószáma: 32032455-1-11; Pénzforgalmi szolgáltató és az általa vezetett pénzforgalmi számla száma: Erste Bank Hungary Nyrt. 11600006-00000000-99218791 -

másrészről **utazó**, Neve....., lakcíme.....; e-mail címe....., mint Utazó között a Megrendelés visszaigazolásában meghatározott utazási szolgáltatás biztosítására a díjbekérő befizetése napján az alábbi feltételekkel:

## 1. Irányadó szabályok

A jelen utazási szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében különösen az utazási csomagra és az utazási szolgáltatás együttesre vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.), az utazásszervező és -közvetítő tevékenységről szóló 213/1996. (XII. 23.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Utevr.), a kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvény (a továbbiakban: Kertv.), a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződések részletes szabályairól szóló 45/2014. (II. 26.) Korm. rendelet, valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) rendelkezései az irányadók.

## 2. Szerződés létrejötte

2.1. Az utazási szerződés a megrendelés elfogadásának visszaigazolásával, az utazási szerződés feltételeinek az elfogadásával és a részvételi díj előlegének befizetésével, illetve az Utazásszervező javára történő jóváírásával jön létre. Az utazási szerződés elválaszthatatlan részét képezi Díjbekérő megfizetése és az Utazásszervező/Utazásközvetítő honlapján közzétett Utas Tájékoztató elolvasása.

2.2. Az utazási szerződést valamennyi kikötésével együtt – elektronikus úton kell megkötni és az Utazó rendelkezésére kell bocsátani.

2.3. Az Utazó tudomásul veszi, hogy a rendelkezésére bocsátott Díjbekérő és Utastájékoztató többek között tartalmazza az utazási szolgáltatások feltételeit és az utazási programokat, valamint azok díját, azonban ezek az információk változhatnak. Az Utazó tudomásul veszi továbbá, hogy az Utazásszervező fenntartja magának a jogot, hogy az általa vagy az Utazásközvetítő útján meghirdetett utazások feltételeit

és programját tartalmazó Utas Tájékoztatójában foglaltaktól - indokolt esetben - az eljárásra vonatkozó hatályos jogi szabályozás figyelembe vételével eltérjen. Az Utas Tájékoztatóban foglaltaktól való eltérés lehetőségében a felek kifejezetten megállapodnak.

2.4. Amennyiben az Utazásszervező az utazási megrendelést feltételesen fogadja el, az utazási szerződés csak akkor válik hatályossá, ha az Utazásszervező az Utazót jelentkezésének feltétel nélküli elfogadásáról írásban értesíti. Az értesítés a díjbekérő összegének visszaigazolásáról szóló igazolás.

## 3. Úti okmányok

3.1. Az utazásokhoz szükséges úti okmányok (útlevel vagy személyi igazolvány) hozatala az utas kötelessége. Az Utazó vállalja, hogy az előírt egészségügyi követelményeknek az utazás megkezdéséig eleget tesz. Az úti okmányok hiányából, valamint a vám-, deviza- és egészségügyi rendelkezések be nem tartásából keletkezett károkért az Utazó semmilyen igényt nem jogosult támasztani, illetve az Utazásszervező/Utazásközvetítő ebből eredő kárát (többletköltségét) köteles teljes mértékben megtéríteni.

3.2. Az Utazó az utazásra vonatkozó jogszabályok tekintetében köteles a fogadó ország törvényeit és tradícióit is betartani, illetve tiszteletben tartani. Ezen kötelezettségek esetleges elmulasztásából, valamint megszegéséből származó minden kárért és költségért az Utazó köteles maradéktalanul felelősséget vállalni; Utazó tudomásul veszi, hogy ezek tekintetében az Utazásszervező/Utazásközvetítő semmilyen felelősséget nem vállal.

#### 4. Részvételi díj, egyéb díjak és költségek

4.1. A részvételi díj az utazás meghirdetett programjában szereplő szolgáltatások árát, a szervezés költségét, az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (a továbbiakban: Áfa tv.) 206. § (1) bekezdés c) pontjában meghatározott Utazó megrendelése, illetve utazása esetén az általános forgalmi adót tartalmazza. A részvételi díj nem minden esetben tartalmazza az Idegenforgalmi adót, illetvekeket, szervezési díj költségeit. Amennyiben ezen költségeket a részvételi díj nem tartalmazza, az Utazásszervező köteles írásban közölni az Utazóval. Ezen díjak megfizetése az Utas kötelessége.

4.2. Az Utazó az utazási szerződés megkötésével egyidejűleg előleget köteles fizetni. Az előleg minden esetben 150 EUR személyenként. Az előleg mértéke módosulhat, amennyiben a külföldi közreműködéssel kötött szerződés szigorúbb kötelezettséget ró az Utazásszervezőre. Az utazási szerződés alapján fizetendő teljes díj (részvételi díj), valamint a külön felszámításra kerülő adó, illeték és egyéb kötelező teher az utazás megkezdése előtti 45. napon esedékes, kivéve, ha a közreműködéssel kötött szerződés alapján ennél korábbi teljesítésre van szükség. Az utazási szolgáltatás csak a részvételi díj, valamint az egyéb díjak és költségek teljes összegének befizetésével vehető igénybe. Az Utazásszervező/Utazásközvetítő kijelenti, hogy ADMINISZTRÁCIÓS DÍJAT számol fel, melynek értéke 15 EUR. Az adminisztrációs díj későbbi módosulásának lehetőségét az utazásszervező/utazásközvetítő kizárja.

4.3. Az utazási szerződés alapján fizetendő teljes díj euróban vagy forintban meghatározott összegét a díjbekérő tartalmazza.

4.4. A **Tourstation Utazásközvetítő Kft.** által értékesített [www.siotak.hu](http://www.siotak.hu) weboldalon történő online bankkártyás fizetések a **SaltPay** - cégjegyzékszám 440686-1259 - rendszerén keresztül valósulnak meg. A bankkártya adatok a kereskedőhöz, azaz a Tourstation Kft.-hez nem jutnak el. **Illetéktelen 3. félnek személyes adatokat nem szolgáltatunk ki.**

4.5. A Salt Pay IIB hf, illetve a B-Payment Zrt. pénzforgalmi közvetítő, az online fizetés során az alábbi adatokat kezeli: utas neve, utazást foglaló neve, fizetendő összeg, fizetés pénzneme, bankkártya száma, bankkártya lejárat dátuma, bankkártya CVC kódja, bankkártyán szereplő név, fizető email címe az itt található adatkezelési tájékoztató alapján: [SaltPay adatkezelési tájékoztató](#).

A SaltPay engedéllyel rendelkezik határokon átvélt szolgáltatások biztosítására a fizetési szolgáltatások területén; a SaltPay bejegyzéséről szóló információk elérhetőek az alábbi helyen: [www.mnb.hu](http://www.mnb.hu)

A SaltPay a Kártyatársaságok tagja, engedéllyel bír tranzakciók elfogadására és feldolgozására engedélyezés, kiegyenlítés és elszámolás céljából.

4.6. Az Utazásszervező/Utazásközvetítő közvetlenül az indulás megkezdése előtt jelentkezők részére üzletpolitikai szempontokból a részvételi díj csökkentésének jogát fenntartja.

4.7. Ha az Utazó érdekkörébe tartozó okból az utazási szerződés adminisztratív jellegű módosítása válik szükségessé (pl. név módosítása), az Utazó köteles az Utazásszervező/Utazásközvetítő módosítással kapcsolatban felmerülő költségeit, valamint személyenként 5 euró díjbekérő módosítási díjat a szerződésmódosítással egyidejűleg megtéríteni.

4.8. Az utazási szerződés lényeges feltételének (például úti cél, időpont, stb.) módosítására csak az Utazó részéről az 5.6. pont szerinti bánatpénz fizetése mellett történő felmondás, és új foglalás keretei között van lehetőség. Amennyiben az Utazó harmadik személy utazó(ok) javára (is) köt utazási szerződést, akkor ezen harmadik személy utazó(ok) értesítéséről az utazó köteles gondoskodni. Ebben az esetben a szerződés szerint az utazás megkezdéséig az utazót megillető jogok és az utazót terhelő kötelezettségek a harmadik személyutazó javára eljáró szerződést kötő utazót jogosítják, illetve terhelik, ide nem értve azokat a kötelezettségeket, amelyek természetüknél fogva csak személyesen az utazó(ok)at érinthetik.

#### 5. Szerződésmódosítás, elállás, felmondás

5.1. Az utazási szerződés módosítását valamennyi kikötésével együtt kell megkötni, és elektronikus úton az Utazó rendelkezésére kell bocsátani.

5.2. Az Utazásszervező fenntartja azon jogát, hogy az utazási szerződés nem jelentős feltételeit az utazás megkezdése előtt egyoldalúan módosítsa. A módosításról az Utazásszervező az Utazót észszerű időben tájékoztatja.

5.3 Az Utazásszervező az utazás megkezdése előtt 30 nappal írásban tett nyilatkozattal elállhat az utazási szerződéstől, ha az utazást szerződéskötéskor előre nem látható - az emberi életet és egészséget, illetve a vagyonbiztonságot veszélyeztető - külső körülmény veszélyezteteti, vagy buszos utazás esetén

a csoport létszáma nem éri el a 40 fős minimum létszámot

5.4 Az Utazásszervező kifejezetten fenntartja magának a Díjbekérőben közölt díjak esetleges emelésének jogát azzal, hogy az utazási szerződésben meghatározott díjak alapján fizetendő teljes díj emelésére kizárólag az alábbiakban meghatározott esetekben kerülhet sor:

- a) a személyszállítás árának az üzemanyag vagy egyéb energiaforrás költségei emelkedése miatt;
- b) az utazási szerződésben vállalt részszolgáltatásokkal kapcsolatos, a teljesítésben közvetlenül részt nem vevő harmadik felek által kivetett adó, illeték és egyéb kötelező terhek emelkedése miatt; vagy
- c) az adott utazási szolgáltatás esetében irányadó devizaárfolyamok változása miatt.
- d) Az utazásszervező/utazásközvetítő 1EUR = 420 HUF árfolyamig vállal ár garanciát

5.5 A díj emelésnek arányosnak kell lennie a költségek emelkedésének mértékével és arra kizárólag akkor kerülhet sor, ha az Utazásszervező erről legkésőbb 20 nappal az utazási szolgáltatás megkezdése előtt értesíti az Utazót. A díjemelésről az Utazásszervező a díjemelés indoklásával, illetve a számítások feltüntetésével világos és közérthető módon tájékoztatja az Utazót.

5.6 Ha az utazási szerződés megkötésére az utazás megkezdése előtti 45 napon belül kerül sor, az Utazásszervező/Utazásközvetítő a szerződés megkötésekor a részvételi díj teljes összegének megfizetését jogosult követelni. Ha az Utazó a részvételi díj teljes összegét határidőben nem fizeti meg, a foglalásra törlésre kerül, de az Utazásszervező/Utazásközvetítő plusz díjat, kötbért nem számol fel. Utazó jelen szerződési feltétel elfogadásával tudomásul veszi, hogy a részvételi díj nem tartalmazza a baleset-, betegség-, poggyász- és útlemondási biztosítás díját, repülőtéri és kikötői illetékeket, jegykiállítási díjat, valamint a különböző felárakat.

5.7 Az Utazó a jelen szerződést az indulás napjáig e-mailben tett nyilatkozatával bármikor felmondhatja. A felmondás akkor válik hatályossá, amikor a felmondó nyilatkozatot az Utazásszervező megkapja. Felmondás esetén az Utazó a részvételi díj összegének alapján az alábbi mértékű bánatpénz fizetésére köteles az Utazásszervező/Utazásközvetítő felé aszerint, hogy a

felmondás az utazás kezdő időpontjától mennyi idővel megelőzően történik:

- a) a foglalás időpontjától számított és utazás kezdő időpontját megelőző 61. napon belül történő felmondás esetén a részvételi díj 10%-a;
- b) utazás kezdő időpontját megelőző 60. naptól az utazás kezdő időpontját megelőző 46. napon belül történő felmondás esetén a befizetett előleg összege.
- c) utazás kezdő időpontját megelőző 45. naptól az utazás kezdő időpontját megelőző 31. napon belül történő felmondás esetén részvételi díj 70%-a
- d) utazás kezdő időpontját megelőző 30 .napon belül történő felmondás esetén, a részvételi díj 100%-a.

5.8 Ha az Utazásszervező az utazási szolgáltatásra vonatkozó szerződés lényeges feltételét az utazás megkezdése előtt rajta kívül álló okból kívánja jelentősen módosítani - különösen, ha a díjemelés mértéke a 8 %-t meghaladja - köteles erről az Utazót haladéktalanul tájékoztatni.

5.9 Az 5.7. pont szerinti esetben az Utazó bánatpénz fizetése nélkül felmondhatja az utazási szolgáltatásra vonatkozó szerződést, vagy ha a változtatásokat a részvételi díj e változásokhoz kapcsolódó megváltoztatásával együtt elfogadja, a felek módosítják az utazási szolgáltatásra vonatkozó szerződést. Az Utazó döntéséről köteles az Utazásszervezőt haladéktalanul tájékoztatni.

5.10 Ha az Utazásszervező nem az Utazó érdekkörében felmerült okból mondja fel a szerződést, ideértve azt az esetet is, ha az úti cél vagy a szállást változik:

- a) az Utazó az eredetivel azonos vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatásra tarthat igényt; vagy
- b) ha az Utazásszervező az a) pont szerinti helyettesítő szolgáltatás nyújtására nem képes vagy az Utazó a felkínált helyettesítő szolgáltatást nem fogadja el, az Utazásszervező köteles a teljes befizetett díj 80%-ának azonnali visszafizetésére.

Ha az a) pont szerinti helyettesítő szolgáltatás az eredetinel alacsonyabb értékű, az Utazásszervező köteles a díjkülönbözetet az Utazónak megtéríteni.

5.11 Semminemű visszatérítés nem illeti meg az Utazót, ha az utazás folyamán mondja fel a szerződést, vagy az érkezés napján.

5.12 Amennyiben **COVID-19** járványügyi helyzet jelentkezik, amely lehetetlenné teszi az Utazás Szervező számára az utazás megszervezését az átutazott országok bármelyikében, a korábbi lemondási feltételek érvényüket veszítik. Az Utazás szervező kijelenti a következőket:

- Amennyiben határozat jelentenek az átutazandó országok bármelyikében, az utazást az Utazás Szervező azonnali hatállyal felmondhatja.
- Amennyiben karantén kötelezettséget jelentenek be az átutazandó országok bármelyikében, amely nem váltható ki COVID-19 teszttel vagy oltással, az utas azonnali hatállyal felmondhatja az utazási szerződést, melyet az Utazási Iroda köteles elfogadni.
- Amennyiben bezárják a síterepeket az utazást az Utazás Szervező azonnali hatállyal felmondhatja.
- COVID-19 Teszt vagy Oltás kötelezettség és egyéb kiterjedő okok miatt, sem az utas, sem az Utazás Szervező nem mondhatja fel az Utazási Szerződést a COVID-19 –re hivatkozva
- A COVID-19 megbetegedés, illetve annak igazolása nem jelenti a túra összegének visszatérítését, erre kizárólag a stornó biztosítás ad lehetőséget.

A fent említett lemondási feltételek az út megkezdése napjától számított 7 nappal az indulás előtti időszakban érvényesek egészen az út megkezdésének napjáig.

COVID-19 miatt történő lemondás esetén az alábbi pénzvisszafizetési garanciát vállalja az Utazási Iroda:

- A lemondást követő 7 napon belül: a befizetett összeg 70%-a,
- A lemondást követő 45 napon belül: a befizetett összeg maradék 30%-a kerül visszafizetésre.

## 6 Szerződésből eredő jogok, kötelezettségek átruházása

Az Utazó jogosult az utazási szerződésből fakadó jogait és kötelezettségeit olyan személyre átruházni, aki a szerződésben foglalt valamennyi feltételnek megfelel, feltéve, ha az Utazásszervező/Utazásközvetítőt erről az utazás megkezdése előtt észszerű időn belül tartós adathordozón értesíti. Az utazás megkezdése előtt legalább 5 nappal történő értesítést minden esetben észszerű időn belüli értesítésnek kell tekinteni. Az utazási szerződésből kilépő és a szerződésbe belépő fél egyetemlegesen felel a szerződés szerinti részvételi díj, valamint a szerződés átruházásából eredő további illetékek, díjak és egyéb költségek megfizetéséért. Az Utazásszervezőnek/Utazásközvetítőnek tájékoztatnia kell a szerződésből kilépő felet az átruházás tényleges költségeiről. Az utazási szerződés átruházásából eredő további illetékekre, díjakra és egyéb költségekre

vonatkozó bizonylatokat az Utazásszervező/Utazásközvetítő a szerződésből kilépő fél rendelkezésére bocsátja.

## 7 Szerződés teljesítése, hibás teljesítés

7.1 Az utazási szolgáltatásra vonatkozó szerződésben vállalt utazási szolgáltatás teljesítéséért az Utazásszervező felel, függetlenül attól, hogy az utazási szolgáltatások teljesítésére ő maga vagy más utazási szolgáltató köteles.

7.2 Ha az utazás megkezdését követően az Utazásszervező az utazási szolgáltatásra vonatkozó szerződésben meghatározott szolgáltatás jelentős részét nem tudja teljesíteni, köteles azt más megfelelő, hasonló minőségű részszolgáltatással pótolni. Ha az ilyen részszolgáltatás értéke a nem teljesített részszolgáltatás értékét meghaladja, a költségkülönböt az Utazóra nem hárítható át.

7.3 Az Utazó az utazási szerződésben vállalt szolgáltatás hibás teljesítése esetén haladéktalanul köteles kifogását az utaskísérővel vagy annak hiányában a helyszíni szolgáltatóval közölni. Az Utazó felelős a közlés késedelméből eredő kárért. Az utaskísérő az Utazó bejelentését, illetve annak a helyszíni szolgáltatóval való közlésének tényét köteles jegyzőkönyvbe foglalni, és ennek egyik példányát az Utazónak átadni. Utaskísérő hiányában - ha a helyi szolgáltató a kifogást nem orvosolta - az Utazó az Utazásszervezőt és az Utazásközvetítőt, akinél az utazási szolgáltatásra vonatkozó szerződést megkötötte, köteles haladéktalanul, még az utazás helyszínéről tájékoztatni.

7.4 Ha az azonos időpontban, azonos útvonalon, azonos szolgáltatást igénybe vevő utazók létszáma eléri a negyvenöt főt, az Utazásszervező köteles gondoskodni arról, hogy a csoportot külföldön a célország nyelvét vagy a célországban általánosan használt világnyelvet beszélő, idegenvezetésre jogosult személy kíséresse. Nem kell idegenvezetésre jogosult csoportkísérőt biztosítani, ha a csoport tagjai erre nem tartanak igényt.

7.5 Ha az utazást különjáratú személyszállítás igénybevételével bonyolítják le, az Utazásszervező felel azért, hogy a külön jogszabályban előírt iratok - ideértve az utasjegyzéket - az autóbusz vezetőjének rendelkezésére álljanak.

7.6 Az Utazásszervező/Utazásközvetítő köteles az utazási szolgáltatás megkezdése előtt megfelelő időben,

de legalább 5 nappal az utazási szolgáltatás igénybevétele előtt az Utazó rendelkezésére bocsátani az utazási szolgáltatás igénybevételéhez szükséges nyugtákat, utalványokat, menetjegyeket, valamint az indulás tervezett időpontjára, az utasfelvétel időpontjára, a közbenső megállók, a csatlakozások és az érkezés tervezett időpontjára vonatkozó tájékoztatást.

## 8 Utazásból kizárás

8.1 Az Utazásszervező az út indulásakor vagy azt követően azonnali hatállyal kizárhatja az utazásból az Utazót, amennyiben az Utazó jelentős mértékben megzavarja az utazást. Az Utazásszervezőt ebben az esetben a teljes részvételi díj megilleti.

8.2 Az Utazó különösen az alábbi esetekben zavarja jelentős mértékben az utazást:

- a) ittas vagy bódult;
- b) botránycosan viselkedik, vagy más módon a többi utazót magatartásával zavarja;
- c) magatartásával vagy állapotával a közlekedés biztonságát, saját és utazótársai testi épségét, egészségét, az autóbusz vagy berendezéseinek épségét, tisztaságát veszélyezteti;
- d) az autóbuszban dohányzik;
- e) nem tanúsít az autóbuszvezető, utaskísérő utasításainak megfelelő magatartást, és/vagy az autóbuszvezetőt, utaskísérőt a feladatai ellátásában akadályozza;
- f) nem tér vissza időben az autóbuszhoz az utazás során előre meghirdetett megállóban, valamint pihenés céljából történő megállás esetén;
- g) az úti okmányait felszólítás ellenére nem hajlandó bemutatni az illetékes hatóságoknak.

8.3 Az utazás jelentős mértékű zavarása esetén az Utazásszervezőnek jogában áll a szükségesnek ítélt intézkedéseket megtenni az ilyen magatartás megelőzésére, illetve megfékezésére. Az Utazó köteles megtéríteni az ilyen magatartásával okozott károkat, költségeket az Utazásszervező részére.

## 9 Felelősség, kártérítés

9.1 Az Utazásszervező felel az utazási szolgáltatásra vonatkozó szerződés megszegéséből eredő károkért, kivéve, ha bizonyítja, hogy a szerződésszegés

- a) az utazónak róható fel;
- b) olyan harmadik személy magatartására vezethető vissza, aki az utazási szolgáltatásra vonatkozó szerződésben foglalt utazási szolgáltatás teljesítésével nincs kapcsolatban és

a szerződésszegést az Utazásszervező észszerű elvárhatóság mellett sem láthatta előre, vagy az elháríthatatlan volt; vagy

- c) elháríthatatlan és rendkívüli körülmények miatt következett be.

A b) és c) pont szerinti körülmények esetén az Utazásszervező/Utazásközvetítő köteles az Utazóval együttműködni és részére segítséget nyújtani, ha nehéz helyzetbe kerül.

9.2 Az Utazásszervező a szolgáltatás teljesítéséhez igénybe vett közreműködő magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el, kivéve, ha a közreműködő felelősségét nemzetközi egyezmény korlátozza, így különösen a következők: a nemzetközi légi fuvarozásról szóló, 1929. évi Varsói Egyezmény, a Montrealban 1999. május 28.-án kelt nemzetközi légifuvarozásra vonatkozó jogszabályok egységesítéséről szóló Egyezmény, a vasúti fuvarozásról szóló, 1961. évi Berni Egyezmény, a tengeri fuvarozásról szóló, 1974. évi Athéni Egyezmény és a szállodatulajdonosok felelősségéről szóló, 1962. évi Párizsi Egyezmény, a légi fuvarozók balesetek esetén fennálló felelősségéről szóló 889/2002 EK Rendelettel módosított 2027/97 EK Rendelet, a visszautasított beszállás és légi-járatok törlése vagy hosszú késése esetén az Utazóknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról szóló 261/2004 EK Rendelet.

9.3 Az Utazásszervező utazásain szervezett programokon minden Utas saját felelősségére vesz részt. A fakultatív programokon elszenvedett balesetekért, halálesetekért az Utazásszervező felelősségre nem vonható.

9.4 Ha az Utazó az utazási szolgáltatásra vonatkozó szerződést az Utazásközvetítő útján kötötte, az utazási szolgáltatásra vonatkozó szerződés megszegésével kapcsolatos szavatossági, kártérítési, valamint sérelemdíj iránti igényét az Utazásközvetítőnél is bejelentheti.

9.5 Az Utazásszervező az utazási szerződés nem-teljesítéséből vagy hibás teljesítéséből eredő károkért való felelőssége, illetve a személyiségi jogsértésért járó sérelemdíj mértékét a részvételi díj összegének felére korlátozza.

9.6 Autóbuszos utazás esetén, ha az utazás időtartama alatt technikai okok miatt (műszaki meghibásodás, időjárás-, útviszonyok, határátlépés, stb.) jelentős késés következik be, ezekért az Utazásszervezőt felelősség nem terheli. Az

Utazásszervező kötelessége – a lehetőségek figyelembevételével mellett – intézkedni a hiba elhárításáról. Célszerűségi megfontolásokból az Utazásszervező az útvonal-változtatás jogát fenntartja. Autóbuszos utazás esetén személyenként maximum 25 kg tömegű poggyász vihető az autóbuszra. Az autóbusz vezetője az engedélyezett tömeget meghaladó csomag(ok) autóbusz utazóterébe, illetve rakodóterébe történő felvételét megtagadhatja. Az Utazásszervezőt nem terheli felelősség a csomagfelvétel megtagadásával kapcsolatosan az Utazót ért kárért. Hűtőtáska sem a rakodóterben sem az utastérben nem szállítható. Az autóbusz vezetője megtagadhatja az út megkezdését amennyiben az utasok súly többlettel érkeznek.

9.7 Utasonként 4 db csomag szállítására van lehetőség (1 utazótáska/bőrönd, 1 pár síléc/snowboard, 1 pár sícipő), illetve 1 kézipoggyász, mely az utastérben az utazást nem zavarva elfér. Az utazó táskája súlya nem haladhatja meg a 25 kg-t. A sícipő-zsák és sízsák/snowboardzsák a sportfelszerelésen kívül más nem tartalmazhat! Az utazási iroda nem kötelezhető a megengedett mennyiségen és súlyon felüli poggyások szállítására. Amennyiben az utas ennek nem hajlandó azonnali tudomásulvételére, az utazásból szerződés szegés miatt kizárható

9.8 Amennyiben az Utazó az utazás során bármely indulási időpontot elmulasztja, az oda- és a hazautazásról saját magának, saját költségén kell gondoskodnia. E körben az Utazásszervezőt felelősség nem terheli.

9.9 Autóbuszon, szálláshelyen hagyott tárgyakért az Utazásszervező felelősséget nem vállal. A fuvarozó felelős a feladott poggyász megsemmisülése, elvesztése vagy megrongálása esetén keletkező kárért, ha a kárt okozó esemény az autóbuszút alatt következett be.

9.10 Az Utazásszervező nem felel az Utazó által az utazás helyszínén befizetett fakultatív programok hibás teljesítéséért.

9.11 Az Utazó poggyászának őrzéséről és felügyeletéről az utazás során maga gondoskodik. Az Utazásszervező nem vonható felelősségre a csomagok eltűnése esetén.

9.12 Az utazás során az Utazó által harmadik személyeknek okozott kárért az Utazó közvetlenül tartozik felelősséggel.

## 10 Vagyonbiztosítás, biztosítás

10.1 Az utazásszervező kijelenti, hogy rendelkezik érvényes vagyonbiztosítással.

## 11 Vegyes rendelkezések

11.1 Az Utazásszervező a szerződéssel kapcsolatos nyilatkozatait és iratküldési kötelezettségét az Utazó által megadott névre és címre, e-mail címre, egyéb elérhetőségre történő elküldéssel közli. Az értesítési adatokban bekövetkező esetleges változásról az Utazó köteles az Utazásszervezőt írásban értesíteni, amelynek elmaradásáért, vagy késedelméért az Utazót terheli a felelősség. Utazó a szerződéssel kapcsolatos nyilatkozatait az Utazásszervező e-mail címére történő elküldéssel közli.

11.2 Az Utazásszervező elérhetőségei:

[info@skitraveleurope.ee](mailto:info@skitraveleurope.ee)

11.3 Felnőtt kísérő nélkül nem jogosult az utazásra a magatehetetlen vagy az utazásra kísérő nélkül nem képes személy, valamint a kiskorú. Amennyiben a felnőtt kísérő nem a kiskorú törvényes képviselője, úgy a kiskorú utazáson való részvételének feltétele törvényes képviselője teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt, angol nyelvű hozzájáruló nyilatkozatának megléte. A nyilatkozat kitöltése az egyik, nem utazó törvényes képviselő által akkor is javasolt, ha a kiskorút a másik törvényes képviselő kíséri.

11.4 A vitás kérdéseket a felek megkísérik peren kívüli békés úton rendezni; ennek sikertelensége esetén a szerződéses jogviszonyból eredő igény érvényesítésére a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki azzal az eltéréssel, hogy az Utazásszervező által az Utazóval szemben, szerződéses jogviszonyból eredő igény érvényesítése iránt indított perre a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 26. § (1) bekezdése irányadó.

A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény 17/A. §-a értelmében az Utazásszervező tájékoztatja az Utazót arról, hogy a panaszügyintézés helye az Utazásszervező. Az esetleges panaszok a helyszínen felvett jegyzőkönyvvel együtt benyújthatók elektronikus úton is az alábbi e-mail címre történő kézbesítéssel: [info@skitraveleurope.ee](mailto:info@skitraveleurope.ee)

11.5 . Az Utazó a lakóhelye/tartózkodási helye szerint illetékes békéltető testületnél eljárást kezdeményezhet, ha a panaszügyének rendezését az Utazásszervezőnél megkísérelte, de az nem vezetett eredményre.

11.6 Az Utazó az utazási szerződés aláírásával kijelenti, hogy az utazási szerződés megkötését megelőzően az Utazásszervező/Utazásközvetítő honlapján közzétett Adatkezelési Tájékoztatójában foglaltakat elolvasta, megértette és az abban foglaltakat tudomásul vette.

11.7 Az Utazó az utazási szerződés aláírásával kijelenti, hogy az utazási szerződést és annak elválaszthatatlan részét képező mellékleteit elolvasta, megértette és az abban foglaltakat tudomásul vette, magára nézve kötelezőnek ismeri e

## 12 ÁFA nyilatkozat

Az Áfa tv. 206. § (1) c) pontja értelmében utas az utazásszervezőnek tett nyilatkozata alapján az az ügyfél, aki (amely) a szolgáltatást nem adóalanyként vagy nem adóalanyi minőségében, illetőleg egyéb, az előző fordulat alá nem tartozó esetekben pedig a saját nevében és javára veszi igénybe.

A fentiek tudatában akként nyilatkozom, hogy az utazási szolgáltatást (megfelelő helyre kérjük X-et tenni!)

- utasként veszem igénybe.

### A szerződő felek aláírásai

Ski Travel Europe Osaühing  
Engedélyszám: 79121  
Közösségi adószám: EE-147426-79  
Tallinn, Pohja-Tallinna linnaosa, Telliskivi tn 60/1



-----  
Utazásszervező

-----  
Utas



-----  
Utazásközvetítő

Tourstation Kft.